



## snom Endgeräte



Voice over IP communication  
Betrieb am TK-System LocaPhone

## Benutzerhandbuch

## **Allgemeine Informationen**

Die dieser Beschreibung zugrunde liegenden Telefonendgeräte sind keine Telefonapparate im herkömmlichen Sinne, sondern eine intelligente Bedienungseinheit für ein Voice over IP Kommunikationssystem.

Ihr Endgerät ist nicht über eine feste Telefonverkabelung mit der Außenwelt verbunden, sondern über die Verkabelung des IT-Netzwerkes.

Das Gerät verfügt über vielseitige Funktionen, die nachfolgend beschrieben werden und Ihnen die Bedienung erleichtern sollen. Dabei handelt es sich einerseits um Geräte spezifische Funktionen, die über die Bedienung des Endgerätes direkt ausgeführt werden können, und andererseits um System spezifische Funktionen, die dem Endgerät über das Voice over IP Kommunikationssystem zur Verfügung gestellt werden. Letztere sind ebenfalls über Funktionstasten bzw. über die Betätigung von Tastenreihenfolgen aktivierbar.

## **Wartung / Service**

Bitte achten Sie darauf, Ihr Endgerät keiner besonderen Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit auszusetzen. Bitte verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine feuchten Tücher oder Reinigungsmittel (Elektronik kann beschädigt werden).

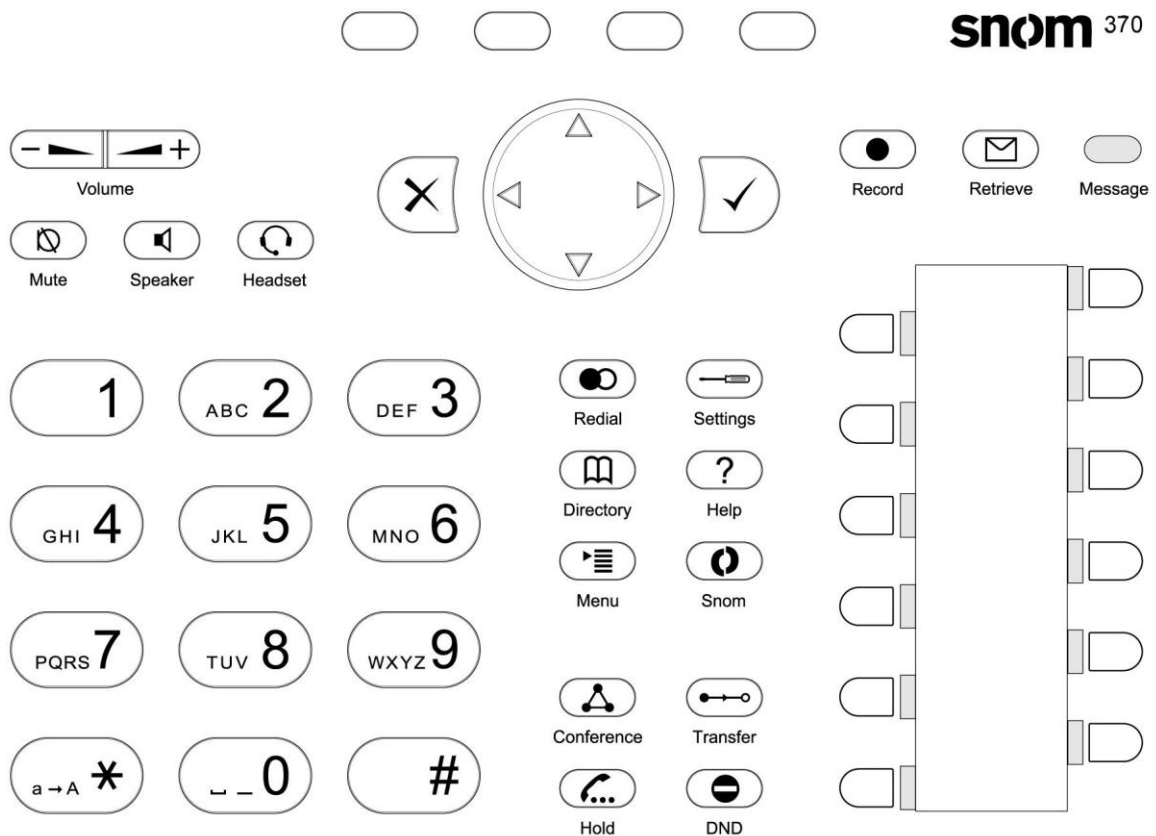
Im Störfall wenden Sie sich bitte an Ihren Systemadministrator bzw. die LocaNet oHG.

# Inhaltsverzeichnis

<b>1 . Endgerät - Tastenbelegung .....</b>	<b>5</b>
<b>2 . Benutzeranmeldung .....</b>	<b>7</b>
2.1 Benutzer anmelden .....	7
2.2 Benutzer wechseln .....	7
2.3 Benutzer abmelden .....	8
<b>3 . Anrufen .....</b>	<b>8</b>
3.1 Manuelle Wahl.....	8
3.2 Telefonbuch .....	8
<b>4 . Anruf beenden .....</b>	<b>8</b>
<b>5 . Anrufannahme .....</b>	<b>9</b>
<b>6 . Anruf abweisen .....</b>	<b>9</b>
<b>7 . Anruf übernehmen (Pickup) .....</b>	<b>9</b>
<b>8 . Halten .....</b>	<b>9</b>
<b>9 . Verbinden .....</b>	<b>9</b>
<b>10 . Rückfrage / Verbinden mit Ankündigung .....</b>	<b>9</b>
<b>11 . Wahlwiederholung .....</b>	<b>9</b>
<b>12 . 3er-Konferenz .....</b>	<b>9</b>
<b>13 . Anruflisten .....</b>	<b>10</b>
<b>14 . Einträge in Anruflisten löschen .....</b>	<b>10</b>
<b>15 . Rufumleitung .....</b>	<b>11</b>
15.1 Rufumleitung - Standardnummer .....	11
15.2 Rufumleitung - temp. Nummer .....	11
15.3 Rufumleitung von internen Gesprächen .....	11
15.3.1 <i>immer</i> .....	11
15.3.2 <i>besetzt</i> .....	11
15.3.3 <i>Keine Antwort</i> .....	11
15.3.4 <i>offline</i> .....	12
15.4 Rufumleitung von externen Gesprächen .....	12
15.4.1 <i>immer</i> .....	13
15.4.2 <i>besetzt</i> .....	13
15.4.3 <i>keine Antwort</i> .....	13
15.4.4 <i>offline</i> .....	13
15.5 Rufumleitung - Timeout keine Antwort .....	14
<b>16 . Bitte nicht stören (Ruhe).....</b>	<b>14</b>
<b>17 . Anrufbeantworter.....</b>	<b>14</b>
17.1 Abwesenheitsansage für Anrufe von intern aufzeichnen .....	14
17.2 Abwesenheitsansage für Anrufe von extern aufzeichnen .....	14
<b>18 . Weboberfläche .....</b>	<b>15</b>
18.1 Startseite .....	15
18.2 Telefonbuch .....	16
18.2.1 <i>Eintrag hinzufügen</i> .....	16
18.2.2 <i>Eintrag ändern</i> .....	16
18.2.3 <i>Telefonbuch importieren/exportieren</i> .....	16
18.3 Anruflisten.....	17
18.3.1 <i>Einträge in Anruflisten löschen</i> .....	17
18.4 Anrufbeantworter .....	17
18.5 Rufumleitung .....	18
18.5.1 <i>Zielrufnummern für Anrufumleitung</i> .....	18

18.5.2 Umleiten in folgenden Fällen .....	18
18.5.3 Email-Benachrichtigung bei eingehenden Sprach-Nachrichten .....	18
18.6 AB-Konfiguration .....	19
18.6.1 Ansagen für die Zeitsteuerung.....	19
18.6.2 Zeitsteuerung.....	19
18.6.3 Parallelruf.....	20
18.7 Monitor .....	20
18.7.1 Warteschlangen.....	20
18.7.2 Rufannahmegruppen.....	20
18.8 Dienstmerkmale .....	21
18.9 Tastenbelegung.....	22
18.10 Klingeltöne.....	23
18.11 Lautstärken.....	23
18.12 PIN ändern .....	24
18.13 Hilfe .....	24
<b>19 . Prozeduren - Service-Nummern.....</b>	<b>25</b>

# 1 . Endgerät - Tastenbelegung



















## Funktionen des Endgerätes



Die numerische Tastatur mit den Tasten 0 bis 9, \* und # dient der Eingabe von Ziffern und Buchstaben.

Die vier Tasten unterhalb des Displays sind „Softkeys“ (kontextabhängige Funktionstasten). Ihre jeweils aktuelle Funktion wird durch Symbole in der untersten Zeile des Displays dargestellt.

Die zwölf Tasten rechts mit den nebenstehenden LEDs sind für verschiedene Funktionalitäten programmierbare Funktionstasten mit optischer Signalisierung.

Zusätzlich sind die folgenden Tasten am Endgerät vorhanden:



-  VOLUME Einstellen der Lautstärke (laut/leise)
-  MUTE Mikrofonstummschaltung (an/aus)
-  SPEAKER Gehäuselautsprecher (an/aus)
-  HEADSET Kopfhörer (an/aus)
-  RECORD Anruf aufzeichnen (nur bei aktivierter Serverunterstützung)
-  RETRIEVE Mit dem Anrufbeantworter verbinden
-  REDIAL Anruflisten
-  SETTINGS Wartungsmenü
-  DIRECTORY Telefonbuch
-  HELP Infomenü
-  MENU Konfigurationsmenü
-  SNOM Benutzers anmeldung
-  CONFERENCE Konferenz mit drei Teilnehmern aufbauen
-  TRANSFER Anruf weiterleiten
-  HOLD Anruf halten/makeln
-  DND Funktion „Bitte nicht stören“ (an/aus)

Die Taste  bestätigt eine Aktion, Auswahl oder Eingabe. Um Aktionen oder Eingaben abubrechen, benutzen Sie bitte die Taste .


Zur Navigation benutzen Sie die große runde Taste in der Mitte.

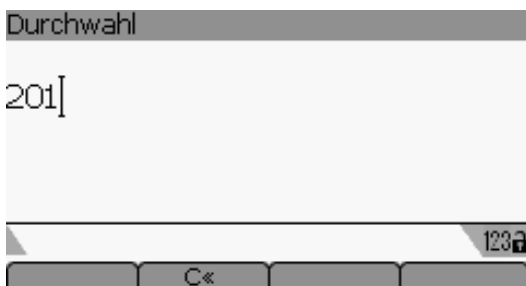
## 2 . Benutzeranmeldung


### 2.1 Benutzer anmelden

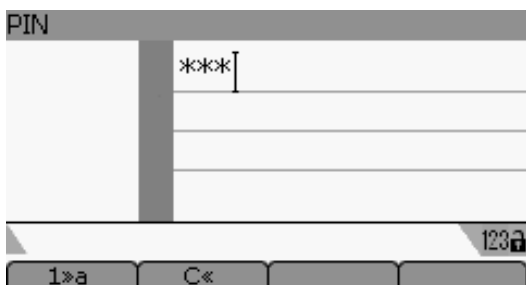
Um einen Benutzer am Endgerät anzumelden, drücken Sie die Taste  SNOM oder die Pfeiltaste NACH OBEN, wählen Sie mit den Pfeiltasten den Menüpunkt '1 Benutzer anmelden' und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste .



Geben Sie die Durchwahl des Benutzers ein und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der Taste .





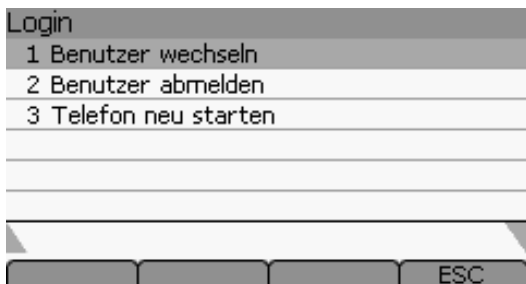
Geben Sie die PIN des Benutzers ein und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der Taste .





Sie sind nun angemeldet.

### 2.2 Benutzer wechseln



Um einen anderen Benutzer am Endgerät anzumelden, drücken Sie die Taste  SNOM oder die Pfeiltaste NACH OBEN, wählen Sie mit den Pfeiltasten den Menüpunkt '1 Benutzer wechseln' und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste .

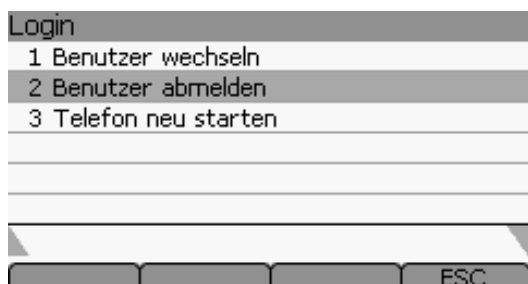


Geben Sie die Durchwahl des Benutzers ein und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der Taste .

Geben Sie die PIN des Benutzers ein und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der Taste .

### 2.3 Benutzer abmelden

Um einen Benutzer am Endgerät abzumelden, drücken Sie die Taste  SNOM oder die Pfeiltaste NACH OBEN, wählen Sie mit den Pfeiltasten den Menüpunkt '2 Benutzer abmelden' und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste .




## 3 . Anrufen

Nicht jeder Teilnehmer hat vollständige Berechtigungen für die verschiedenen Funktionen am TK-System. Es können z.B. Einschränkungen für die Anwahl von Zielrufnummern eingerichtet sein (0900xxx). Die Berechtigungen kann nur der Systemadministrator ändern.



### 3.1 Manuelle Wahl

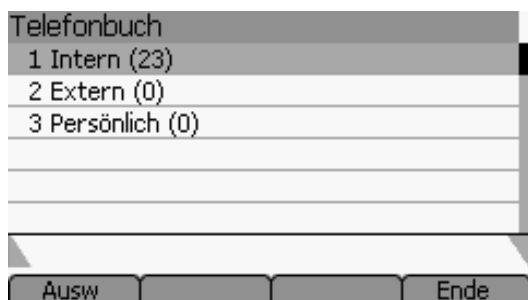
Geben Sie die gewünschte Ziel-Rufnummer über die numerische Tastatur ein und heben Sie den Hörer ab.

Wenn Sie über die Freisprechfunktion telefonieren möchten, drücken Sie die Taste  Speaker.

Wenn Sie über ein Headset telefonieren, können Sie das Gespräch durch Drücken der Taste  beginnen.


### 3.2 Telefonbuch

Drücken Sie die Taste  DIRECTORY, wählen Sie mit den Pfeiltasten eines der verfügbaren Telefonbücher (Intern, Extern, Persönlich) aus und bestätigen Ihre Auswahl mit der Taste .



Wählen Sie mit den Pfeiltasten den gewünschten Teilnehmer aus und heben Sie den Hörer ab.

Wenn Sie über die Freisprechfunktion telefonieren möchten, drücken Sie die Taste  Speaker.


Wenn Sie über ein Headset telefonieren, können Sie das Gespräch durch Drücken der Taste  beginnen.


## 4 . Anruf beenden

Sie können einen Anruf durch Auflegen des Hörers oder durch Betätigung der Taste  beenden.


## 5 . Anrufannahme

Wenn Ihr Telefon einen Anruf signalisiert, können Sie diesen durch Abheben des Hörers annehmen.

Wenn Sie das Gespräch über die Freisprechfunktion annehmen möchten, drücken Sie die Taste  Speaker.

Wenn Sie über ein Headset telefonieren, können Sie das Gespräch durch Drücken der Taste  annehmen.

## 6 . Anruf abweisen

Sie können einen Anruf durch Betätigen des Softkey "Abweisen" oder der Taste  abweisen. Eingehende Anrufe werden entsprechend den Einstellungen der Rufumleitung bei besetzt (siehe Abschnitt Rufumleitung) weitergeleitet. Ist keine Rufumleitung aktiviert, hört der Anrufer das Besetztzeichen.



## 7 . Anruf übernehmen (Pickup)

Wenn ein Anruf auf einem anderen Endgerät eingeht und dort signalisiert wird, können Sie durch Drücken der entsprechenden dem Endgerät zugeordneten Funktionstaste das Gespräch auf das eigene Endgerät holen.





## 8 . Halten

Zum Halten eines Gespräches drücken Sie die Taste  HOLD. Das Gespräch wird gehalten, keiner der Teilnehmer hört den anderen. Während des Haltens kann ein anderes Gespräch aufgebaut und beendet werden. Erneutes Drücken der Taste  HOLD holt das Gespräch zurück.



## 9 . Verbinden

Drücken Sie bei einem bestehenden Gespräch die Taste  TRANSFER und wählen Sie die Zielnummer für die Weiterleitung. Zum Abschluss drücken Sie die Taste . Das Gespräch wird dann sofort weitergeleitet, ohne Rücksprache mit dem Zielempfänger.


## 10 . Rückfrage / Verbinden mit Ankündigung

Sie führen ein Gespräch und möchten Rücksprache mit einem anderen Teilnehmer halten. Drücken Sie die Taste  HOLD, um das Gespräch zu halten. Wählen Sie die gewünschte Teilnehmernummer und drücken Sie die Taste , um mit diesem Teilnehmer zu sprechen, z.B., um das erste Gespräch anzukündigen. Um das Gespräch zu vermitteln, drücken Sie die Taste  TRANSFER und anschließend die Taste .




## 11 . Wahlwiederholung

Zur wiederholten Anwahl einer Rufnummer drücken Sie die Taste  REDIAL. Sie befinden sich im Menü „Anruflisten“. Bestätigen Sie den Menüpunkt „Gewählt“ mit der Taste . Mit den Pfeiltasten können Sie die gewünschte Rufnummer auswählen. Zur Anwahl heben Sie den Hörer ab.



Wenn Sie über die Freisprechfunktion telefonieren möchten, drücken Sie die Taste  Speaker.

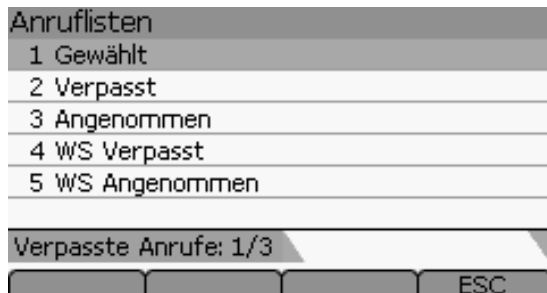
Wenn Sie über ein Headset telefonieren, können Sie das Gespräch durch Drücken der Taste  beginnen.

## 12 . 3er-Konferenz

Während eines Gesprächs wollen Sie einen weiteren Teilnehmer hinzuziehen. Drücken Sie Taste  HOLD, um das erste Gespräch zu halten. Wählen Sie die gewünschte Teilnehmernummer und drücken Sie die Taste . Meldet sich der Teilnehmer, drücken Sie die Taste  CONFERENCE. Alle Teilnehmer sind nun miteinander verbunden.


## 13 . Anruflisten

Ihr Endgerät führt Listen über gewählte, verpasste und angenommene Anrufe sowie über verpasste und angenommene Anrufe aus den Warteschlangen. Die Anruflisten können Sie über die Weboberfläche (siehe Abschnitt *Weboberfläche/Anruflisten*) oder durch Drücken der Taste  REDIAL am Endgerät aufrufen. Mit den Pfeiltasten können Sie die gewünschte Liste auswählen, durch Drücken der Taste  bestätigen Sie Ihre Auswahl.

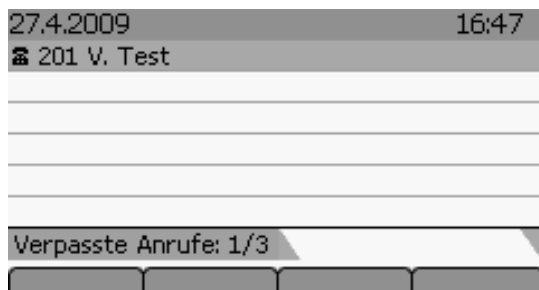


Sie können jede Rufnummer mit den Pfeiltasten auswählen. Zur Auswahl heben Sie den Hörer ab.



Wenn Sie über die Freisprechfunktion telefonieren möchten, drücken Sie die Taste  Speaker.

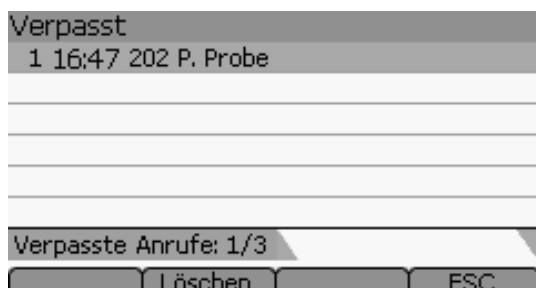
Wenn Sie über ein Headset telefonieren, können Sie das Gespräch durch Drücken der Taste  beginnen.

Verpasste Anrufe werden Ihnen in der untersten Zeile des Endgerätedisplays angezeigt (z.B. „Verpasste Anrufe: 1/3“ für einen verpassten Anruf auf Ihrer Durchwahl und drei verpasste Anrufe der Warteschlange).





## 14 . Einträge in Anruflisten löschen

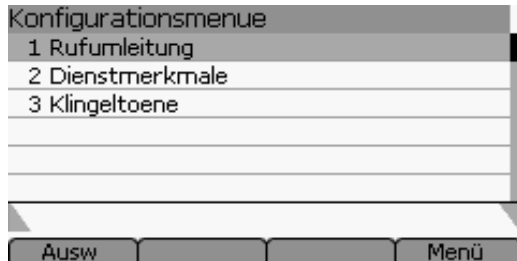
Die Einträge in den Anruflisten können Sie in der Weboberfläche (siehe Abschnitt *Weboberfläche/Einträge in Anruflisten löschen*) oder direkt am Endgerät löschen. Drücken Sie die Taste  REDIAL und wählen Sie die gewünschte Liste mit den Pfeiltasten aus. Durch Drücken der Taste  bestätigen Sie Ihre Auswahl. Zum Löschen der Einträge drücken Sie den Softkey "Löschen".




## 15 . Rufumleitung

Rufumleitungen können Sie über die Weboberfläche (siehe Abschnitt [Weboberfläche/Rufumleitung](#)) oder direkt am Telefon konfigurieren.

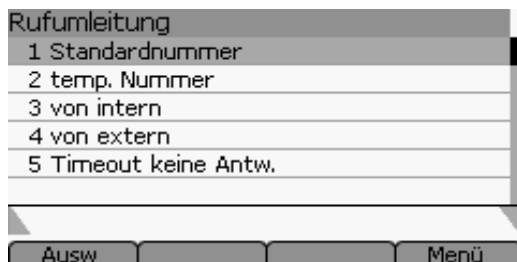
Drücken Sie die Taste  MENU und wählen Sie mit den Pfeiltasten den Menüpunkt ‚1 Rufumleitung‘ aus. Durch Drücken der Taste  bestätigen Sie Ihre Auswahl.



Sie befinden sich nun im Untermenü ‚Rufumleitung‘. Wählen Sie mit den Pfeiltasten den Menüpunkt ‚1 Rufumleitung‘ aus. Durch Drücken der Taste  bestätigen Sie Ihre Auswahl.



Sie können nun alle Arten der Rufumleitung im angezeigten Menü einrichten, ändern oder deaktivieren.



### 15.1 Rufumleitung - Standardnummer

Geben Sie hier die Rufnummer ein, auf die Sie Ihr Telefon normalerweise umleiten möchten.

### 15.2 Rufumleitung - temp. Nummer

Hier können Sie eine variable Rufnummer für Rufumleitungen eingeben.

### 15.3 Rufumleitung von internen Gesprächen

Hierbei werden folgende Optionen unterschieden:

#### 15.3.1 immer

Jeder eingehende Anruf wird sofort an die angegebene Rufnummer weitergeleitet, ohne dass Ihr Telefon klingelt.

#### 15.3.2 besetzt

Anrufe werden an die angegebene Rufnummer umgeleitet, wenn Ihr Anschluss besetzt ist.


#### 15.3.3 Keine Antwort

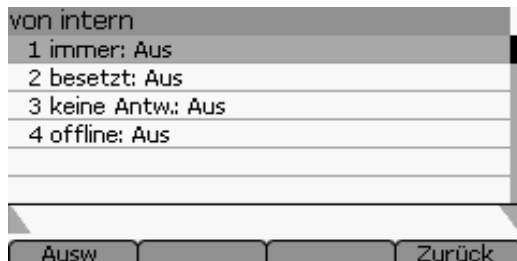
Anrufe werden an die angegebene Nummer umgeleitet, wenn das Gespräch nicht innerhalb von


n Sekunden angenommen wird. Das Zeitintervall n definieren Sie im Untermenü ‚5 Timeout keine Antwort‘.

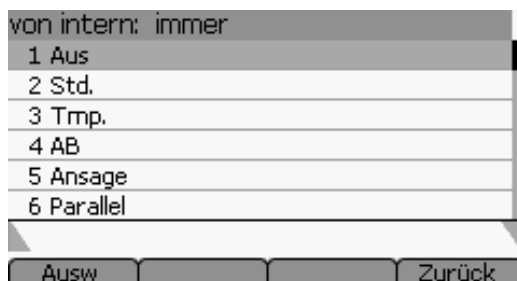
#### 15.3.4 offline

Anrufe werden an die angegebene Rufnummer umgeleitet, wenn Sie an keinem Endgerät angemeldet sind.

Um die Einstellungen vorzunehmen, wählen Sie mit den Pfeiltasten den Menüpunkt ‚3 von intern‘ aus. Durch Drücken der Taste  bestätigen Sie Ihre Auswahl.



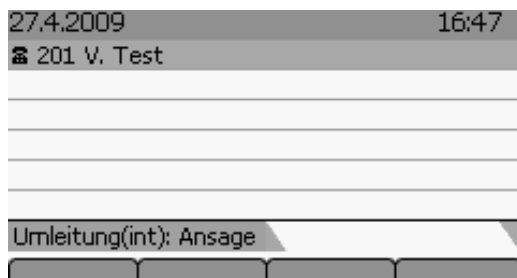
Wählen Sie mit den Pfeiltasten die gewünschte Option aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste .



Für die Rufumleitung von internen Anrufen stehen Ihnen folgende Auswahlmöglichkeiten zur Verfügung:

- **Aus:** keine Rufumleitung
- **Std.:** Rufumleitung auf die Standardnummer
- **Tmp.:** Rufumleitung auf eine temporäre Nummer
- **AB:** Rufumleitung auf den Anrufbeantworter
- **Ansage:** Abspielen des Ansagetextes
- **Parallel:** Konfiguration des Parallelrufes. Um die Funktion Parallelruf nutzen zu können, müssen die Rufnummern über die Weboberfläche konfiguriert werden (siehe Abschnitt [Weboberfläche/Parallelruf](#)).

Aktivierte Rufumleitungen werden Ihnen in der untersten Zeile des Endgerätedisplays angezeigt.



### 15.4 Rufumleitung von externen Gesprächen

Hierbei werden folgende Optionen unterschieden:

#### 15.4.1 immer

Jeder eingehende Anruf wird sofort an die angegebene Rufnummer weitergeleitet, ohne dass Ihr Telefon klingelt.

#### 15.4.2 besetzt

Anrufe werden an die angegebene Rufnummer umgeleitet, wenn Ihr Anschluss besetzt ist.

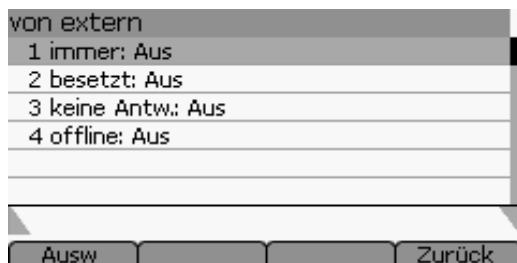
#### 15.4.3 keine Antwort

Anrufe werden an die angegebene Rufnummer umgeleitet, wenn das Gespräch nicht innerhalb von n Sekunden angenommen wird. Das Zeitintervall n definieren Sie im Untermenü ‚5 Timeout keine Antwort‘.

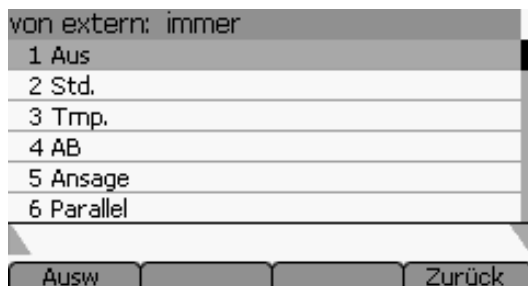
#### 15.4.4 offline

Anrufe werden an die angegebene Rufnummer umgeleitet, wenn Sie an keinem Endgerät angemeldet sind.

Um die Einstellungen vorzunehmen, wählen Sie mit den Pfeiltasten den Menüpunkt ‚4 von extern‘ aus, durch Drücken der Taste  bestätigen Sie Ihre Auswahl.



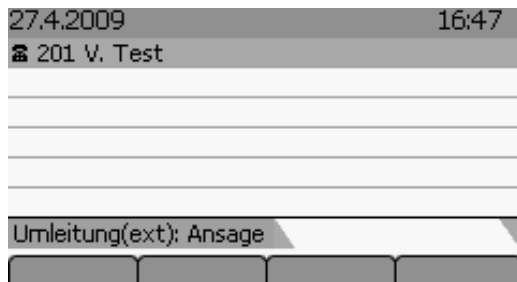
Wählen Sie mit den Pfeiltasten die gewünschte Option aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste .



Für die Rufumleitung von externen Anrufen stehen Ihnen folgende Auswahlmöglichkeiten zur Verfügung:

- **Aus:** keine Rufumleitung
- **Std.:** Rufumleitung auf die Standardnummer
- **Tmp.:** Rufumleitung auf eine temporäre Nummer
- **AB:** Rufumleitung auf den Anrufbeantworter
- **Ansage:** Abspielen des Ansagetextes
- **Parallel:** Konfiguration des Parallelrufes. Um die Funktion Parallelruf nutzen zu können, müssen die Rufnummern über die Weboberfläche konfiguriert werden (siehe Abschnitt [Weboberfläche/Parallelruf](#)).


Aktivierte Rufumleitungen werden Ihnen in der untersten Zeile des Endgerätedisplays angezeigt.




### 15.5 Rufumleitung - Timeout keine Antwort

Geben Sie die Zeit in Sekunden ein, nach deren Ablauf nicht angenommene eingehende Gespräche weitergeleitet werden.

## 16 . Bitte nicht stören (Ruhe)


Durch Betätigen der Taste  DND können Sie die Funktion „Bitte nicht stören“ einschalten. Eingehende Anrufe werden entsprechend den Einstellungen der Rufumleitung bei besetzt (siehe Abschnitt [Rufumleitung](#)) weitergeleitet. Ist keine Rufumleitung aktiviert, hört der Anrufer das Besetztzeichen.

## 17 . Anrufbeantworter


Sind Nachrichten auf Ihrem Anrufbeantworter vorhanden, so wird dies durch Blinken der MESSAGE-LED sowie durch eine Nachricht im Display Ihres Endgerätes angezeigt. Durch Betätigen der Taste  RETRIEVE gelangen Sie ins Anrufbeantworter-Menü und können dort Ihre Nachrichten abhören.

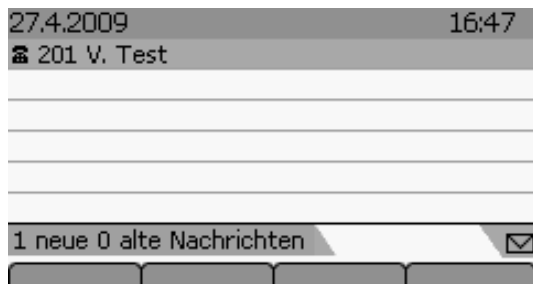
**HINWEIS:** Zusätzlich müssen Sie unter dem Menüpunkt Rufumleitung die Option AB für Umleitungen in den Fällen ‚keine Antwort‘ und ggfs. ‚besetzt‘ aktivieren (siehe Abschnitt [Weboberfläche/Umleiten in folgenden Fällen](#)).

### 17.1 Abwesenheitsansage für Anrufe von intern aufzeichnen

Um Ihre Abwesenheitsansage für Anrufe von intern aufzuzeichnen, wählen Sie \*99\*, heben den Hörer ab bzw. drücken die Taste  und folgen Sie den Anweisungen zur Aufnahme des Ansagetextes.

### 17.2 Abwesenheitsansage für Anrufe von extern aufzeichnen

Um Ihre Abwesenheitsansage für Anrufe von extern aufzuzeichnen, wählen Sie \*98\*, heben den Hörer ab bzw. drücken die Taste  und folgen den Anweisungen zur Aufnahme des Ansagetextes.



## 18 . Weboberfläche

Alle Einstellungen des Endgerätes lassen sich über eine Webseite konfigurieren. Adresse und Zugangsdaten erhalten Sie von Ihrem Administrator.

### 18.1 Startseite

The screenshot shows the LocaPhone web interface. At the top left is the LocaPhone logo. The user is logged in as 'Viktor Test' and the user ID is '201'. A sidebar on the left contains navigation links: Startseite, Telefonbuch, Anruflisten, Anrufbeantworter, Rufumleitung, Monitor, Dienstmerkmale, Tastenbelegung, Klingeltöne, Lautstärken, Statistik, PIN ändern, Hilfe, and Abmelden. The main content area is titled 'Startseite' and 'Willkommen, Viktor Test!'. It shows 'Ihre Durchwahl: 201'. There are four main sections: 'Neue Sprachnachrichten (0)' with 'keine' messages; 'Rufumleitung' with settings for 'von intern sofort' and 'von extern sofort', both set to 'Parallelruf'; 'Letzte entgangene Anrufe' with a table of missed calls; and 'Call-Box' with a 'Rufnummer:' input field and a 'Präsenz' section for a comment. A 'Telefon aktualisieren' button is at the bottom right.

Zeitpunkt	Durchwahl	Bezeichnung
heute, 11:37	202	(P. Probe)
heute, 11:36	98	(B. Beispiel)

Hier erhalten Sie auf einen Blick Informationen zu vorliegenden Anrufbeantworter-Nachrichten, aktivierten Rufumleitungen und verpassten Anrufen.

Darüber hinaus finden Sie eine Wählbox. Diese ermöglicht die Eingabe einer Telefonnummer über die PC-Tastatur und die anschließende Anwahl dieser Telefonnummer.

## 18.2 Telefonbuch

Name suchen	Nummer suchen	Seite 1 / 1
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
# A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z		
Name	Nummer	
Beispiel, Bert	98	
Probe, Petra	202	
Test, Viktor	201	
Testuser, Test	99	

Es stehen bis zu drei Telefonbücher (Intern, Extern, Persönlich) zur Verfügung. Das interne und externe Telefonbuch wird vom Systemadministrator konfiguriert. Das persönliche Telefonbuch können Sie selbst verwalten.

### 18.2.1 Eintrag hinzufügen

Geben Sie den Namen und die Telefonnummer des Kontaktes ein, und klicken Sie auf die Schaltfläche .

### 18.2.2 Eintrag ändern

Klicken Sie auf die Schaltfläche hinter dem Eintrag, den Sie bearbeiten möchten. Ändern Sie den Eintrag und klicken Sie auf die Schaltfläche .


### 18.2.3 Telefonbuch importieren/exportieren

Um ein Telefonbuch aus einer Datei zu importieren, wählen Sie den Menüpunkt ‚CSV-Import/Export‘ und klicken Sie auf die Schaltfläche . Wählen Sie die Datei von Ihrem Computer aus und klicken Sie auf die Schaltfläche .


Nachdem Sie eine Datei ausgewählt haben, können Sie die Spaltenzuordnung überprüfen (Nachname, Vorname, Telefonnummer) und ggfs. korrigieren. Es wird Ihnen eine Vorschau der zu importierenden Einträge angezeigt. Um den Import abzuschließen, klicken Sie auf die Schaltfläche .

Um Ihr Telefonbuch im CSV-Format zu exportieren, klicken Sie auf die Schaltfläche [CSV-Datei herunterladen](#) und speichern die Datei auf Ihrem Computer.

### 18.3 Anruflisten

Sie erhalten eine Übersicht der zuletzt gewählten, verpassten oder angenommenen Anrufe für Ihre Durchwahl sowie der verpassten und angenommenen Anrufe der Warteschlangen. Um eine eingetragene Rufnummer direkt anzurufen, klicken Sie auf die Schaltfläche .




#### 18.3.1 Einträge in Anruflisten löschen

Die Einträge in den Anruflisten können Sie löschen, indem Sie auf die Schaltfläche  hinter dem entsprechenden Eintrag klicken.

### 18.4 Anrufbeantworter



The screenshot displays the LocaPhone web interface. At the top left is the 'LocaPhone' logo. Below it is a sidebar menu with options: Startseite, Telefonbuch, Anruflisten, **Anrufbeantworter** (highlighted), Rufumleitung, Monitor, Dienstmerkmale, Tastenbelegung, Klingeltöne, Lautstärken, Statistik, PIN ändern, Hilfe, and Abmelden. The main content area is titled 'Nachrichten' and shows two sections: 'Neue' and 'Alte'. Each section contains a table with columns 'Datum', 'Anrufer', and 'Dauer'. Both tables are currently empty, showing '- keine -'. At the top right of the main area, there are audio format options: aLaw (selected), MP3, OGG, Au, and sLin. The top status bar shows 'Angemeldet: Viktor Test' and 'Benutzer wechseln: 201'.

Sie erhalten eine Übersicht der vorhandenen Anrufbeantworter-Nachrichten unterteilt nach ‚neuen‘ und ‚alten‘ Nachrichten. Um eine Nachricht abzuhören, klicken Sie auf die Schaltfläche . Sie können den Anrufer direkt zurückrufen. Klicken Sie hierfür auf die Schaltfläche . Um den Eintrag zu löschen, klicken Sie auf die Schaltfläche .

## 18.5 Rufumleitung

LocaPhone

Angemeldet: Viktor Test Benutzer wechseln: 201

### Rufumleitung

**Zielrufnummern für Anrufumleitung**

Standardnummer  ← einfügen ...

Temporäre Nummer  ← einfügen ...

**Umleiten in folgenden Fällen**

	immer	besetzt	keine Antw.	abgemeldet
von intern	<input type="text" value="Parallelruf"/>	<input type="text" value="-"/>	<input type="text" value="AB"/>	<input type="text" value="-"/>
von extern	<input type="text" value="Parallelruf"/>	<input type="text" value="-"/>	<input type="text" value="AB"/>	<input type="text" value="-"/>

nach  s

**E-Mail-Benachrichtigung bei eingehenden Sprach-Nachrichten**

E-Mail-Adresse

Benachrichtigung

[Speichern](#)

### 18.5.1 Zielrufnummern für Anrufumleitung

Geben Sie die Standardnummer ein, auf die Sie Ihr Endgerät normalerweise umleiten möchten. Sie wird auch für die Funktion „Bitte nicht stören“ verwendet. Das Feld sollte deshalb nicht leer sein.

Als temporäre Nummer können Sie eine variable Rufnummer für Rufumleitungen eingeben.

Um Ihre Änderungen zu übernehmen, klicken Sie auf die Schaltfläche [Speichern](#).

### 18.5.2 Umleiten in folgenden Fällen

Für die Fälle ‚immer‘, ‚besetzt‘, ‚keine Antwort‘ und ‚abgemeldet‘ können Sie die Rufumleitungen für interne und externe Anrufe konfigurieren. Zur Auswahl steht die Umleitung auf die Standardnummer, eine temporäre Nummer, den Anrufbeantworter, eine Ansage bzw. den Parallelruf (hierfür müssen im Abschnitt Parallelruf zuerst die Nummern eingetragen werden).

Um Ihre Änderungen zu übernehmen, klicken Sie auf die Schaltfläche [Speichern](#).

### 18.5.3 Email-Benachrichtigung bei eingehenden Sprach-Nachrichten

Hinterlässt ein Anrufer eine Nachricht, erhalten Sie eine Benachrichtigung per Email an die angezeigte Email-Adresse. Sie können diese Funktion ein- bzw. ausschalten. Die Email-Adresse kann nur vom Administrator geändert werden.



Um Ihre Änderungen zu übernehmen, klicken Sie auf die Schaltfläche [Speichern](#).

## 18.6 AB-Konfiguration


The screenshot shows the LocaPhone configuration interface. The user is logged in as 'Viktor Test' and is in the 'Konfiguration' section. The interface is divided into several sections:

- Rufumleitung:** A table with columns 'Anzeige' and 'Kommentar'. It shows an existing entry with 'Anzeige' 1 and 'Kommentar' 'Mittagspause'. There is a 'Neu' button to add a new entry.
- Zeitsteuerung:** A table with columns 'Priorität', 'Wochentage', 'Uhrzeit', and 'Ziel'. It shows an existing entry with 'Priorität' 1, 'Wochentage' checked for Monday and Tuesday, 'Uhrzeit' 12:00 - 13:00, and 'Ziel' 'Anzeige 1'. There is a 'Neu:' row for adding a new entry.
- Parallelruf:** A table with a 'Nummer' column. It shows two entries with numbers 201 and 202. There is a 'Neu:' row for adding a new entry.
- E-Mail Benachrichtigung:** A section titled 'E-Mail-Benachrichtigung bei eingehenden Sprach-Nachrichten'. It has an 'E-Mail-Adresse' field with 'viktor@testnet.tld' and a 'Benachrichtigung' dropdown menu set to 'ein'. There is a 'Speichern' button at the bottom right.

### 18.6.1 Ansagen für die Zeitsteuerung



Sie können eigene Ansagen aufnehmen und diese zeitgesteuert abspielen, z.B. während der Mittagspause. Tragen Sie dazu im Feld Kommentar eine Beschreibung Ihrer Ansage ein und klicken Sie auf die Schaltfläche . Um eine Ansage aufzunehmen, klicken Sie auf die Schaltfläche . Nehmen Sie den Anruf an Ihrem Endgerät an und folgen Sie den Anweisungen zur Aufnahme des Ansagetextes.

### 18.6.2 Zeitsteuerung

Wählen Sie die Wochentage, die Uhrzeit sowie das Ziel aus, für die die Zeitsteuerung aktiviert werden soll. Hierfür stehen Ihnen die Optionen Standardnummer (Std.), temporäre Nummer (Tmp.), Anrufbeantworter (AB mit Ansage), Ansage oder Parallelruf zur Auswahl. Klicken Sie auf die Schaltfläche , um Ihre Auswahl zu übernehmen.

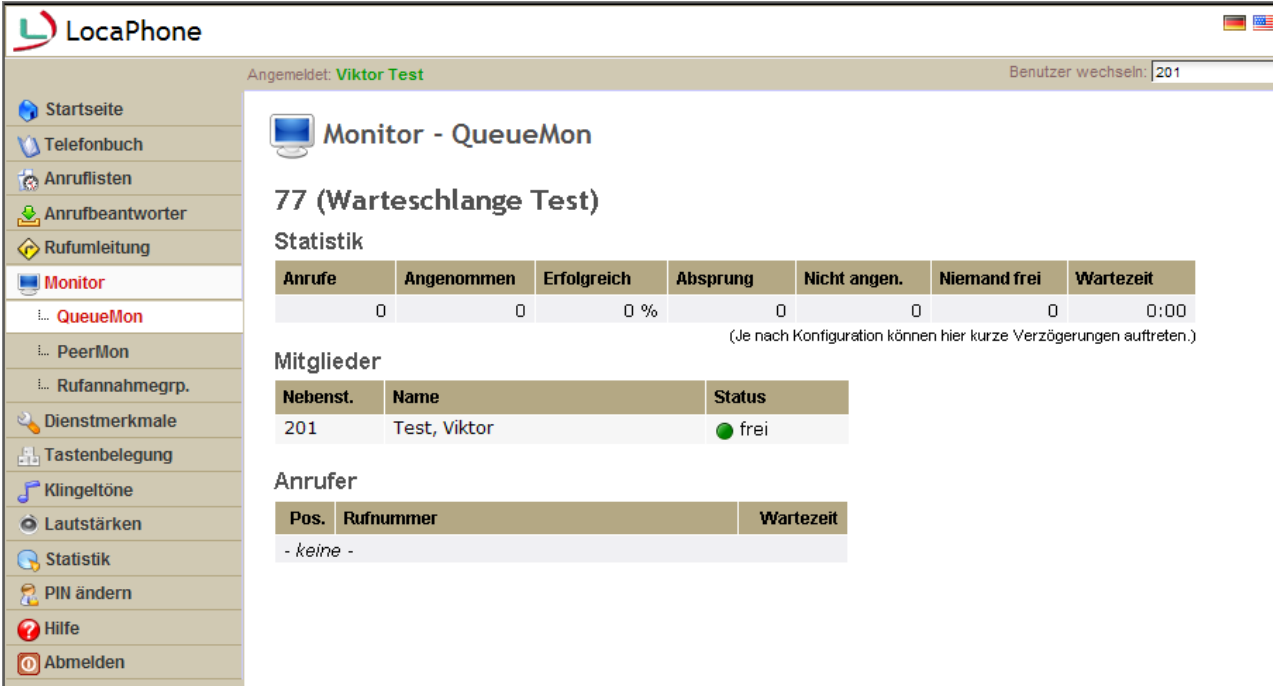
**HINWEIS:** Zusätzlich müssen Sie unter dem Menüpunkt Rufumleitung die Option Zeitsteuerung für Umleitungen in den Fällen ‚immer‘ aktivieren (siehe Abschnitt Umleiten in folgenden Fällen).

### 18.6.3 Parallelruf

Mit dem Parallelruf können Sie eingehende Anrufe gleichzeitig an mehreren Endgeräten signalisieren lassen. Tragen Sie im Feld Nummer Ihre Durchwahl ein und klicken Sie auf die Schaltfläche . Tragen Sie in der zweiten Zeile die Rufnummer des Endgerätes ein, an dem der Anruf zusätzlich signalisiert werden soll und klicken Sie auf die Schaltfläche .

**HINWEIS:** Zusätzlich müssen Sie unter dem Menüpunkt Rufumleitung die Option Parallelruf für Umleitungen in den Fällen ‚immer‘ aktivieren (siehe Abschnitt Umleiten in folgenden Fällen).

## 18.7 Monitor



The screenshot shows the LocaPhone web interface. The top navigation bar includes the LocaPhone logo, the user name 'Angemeldet: Viktor Test', and a language selector. A left sidebar contains various menu items, with 'Monitor' selected. The main content area displays 'Monitor - QueueMon' for group '77 (Warteschlange Test)'. It features a statistics table, a members table, and an callers table.

Anrufe	Angenommen	Erfolgreich	Absprung	Nicht angen.	Niemand frei	Wartezeit
0	0	0 %	0	0	0	0:00

(Je nach Konfiguration können hier kurze Verzögerungen auftreten.)

Nebenst.	Name	Status
201	Test, Viktor	frei

Pos.	Rufnummer	Wartezeit
- keine -		

### 18.7.1 Warteschlangen

Wenn Sie in einer Warteschlange angemeldet sind, werden Ihnen die angemeldeten Mitglieder und deren Status (frei, halten, belegt, offline) angezeigt.

### 18.7.2 Rufannahmegruppen

Hier werden Ihnen die angemeldeten Mitglieder Ihrer Gruppe und deren Status (frei, halten, belegt, offline) angezeigt.

## 18.8 Dienstmerkmale

LocaPhone

Angemeldet: Viktor Test Benutzer wechseln: 201


### Dienstmerkmale

Dienstmerkmale		
CLIR nach intern	<input type="radio"/> an <input checked="" type="radio"/> aus	Rufnummernunterdrückung. Bei „an“ wird die Nummer unterdrückt <sup>1)</sup> , bei „aus“ wird sie mitgesendet.
CLIR nach extern	<input type="radio"/> an <input checked="" type="radio"/> aus	
Anklopfen	<input type="radio"/> an <input checked="" type="radio"/> aus	Das Verhalten ist ggf. von Ihrem Endgerät abhängig.
Angezeigte Rufnummer extern	Standardnummer	
Angezeigte Rufnummer intern	Standardnummer	

[Speichern](#)

<sup>1)</sup> Bei Anrufen nach extern wird u.U. trotz CLIR nur die Nebenstelle unterdrückt aber vom Provider die Hauptnummer (-0) des Anlagenanschlusses übertragen.

Wenn Sie Ihre Rufnummer nicht übermitteln möchten, können Sie hier die Rufnummernunterdrückung (CLIR) für interne und/oder externe Gespräche an- bzw. ausschalten.

Das Dienstmerkmal ‚Anklopfen‘ können Sie hier an- bzw. ausschalten. Bei eingeschalteter Funktion hören Sie während eines Gesprächs den Anklopftön, wenn ein weiterer Anruf eingeht. Das zweite Gespräch können Sie durch Drücken der Taste  am Endgerät entgegennehmen, das erste Gespräch wird automatisch gehalten.

Um Ihre Änderungen zu übernehmen, klicken Sie auf die Schaltfläche [Speichern](#).

## 18.9 Tastenbelegung

LocaPhone Benutzer wechseln: 201

Angemeldet: Viktor Test

**Tastenbelegung**

Telefon-Typ: Snom 370 [Zeigen](#)

(Vor dem Wechsel ggf. Änderungen speichern!)

Snom 370 [Speichern](#) [Speichern und Telefon aktualisieren](#)


Snom 370					
Taste	:=	Funktion	Nummer/Daten	Beschriftung	Geschützt?
P 7	<input type="checkbox"/>	- erben -			
P 1	<input type="checkbox"/>	- erben -			
P 8	<input type="checkbox"/>	- erben -			
P 2	<input type="checkbox"/>	- erben -			
P 9	<input type="checkbox"/>	- erben -			
P 3	<input type="checkbox"/>	- erben -			
P 10	<input type="checkbox"/>	- erben -			
P 4	<input type="checkbox"/>	- erben -			
P 11	<input type="checkbox"/>	- erben -			
P 5	<input type="checkbox"/>	- erben -			
P 12	<input type="checkbox"/>	- erben -			
P 6	<input type="checkbox"/>	- erben -			

[Speichern](#) [Speichern und Telefon aktualisieren](#)


Die zwölf Tasten mit den nebenstehenden LEDs sind für verschiedene Funktionalitäten programmierbare Funktionstasten mit optischer Signalisierung, z.B. andere Nebenstellen, An- und Abmeldung Warteschlangen, Rufumleitung etc.

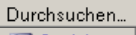

Wählen Sie zunächst Ihren Telefon-Typ (snom 320, snom 360, snom 370) aus und klicken Sie auf die Schaltfläche [Zeigen](#). Aktivieren Sie die gewünschte Funktionstaste, indem Sie das Kontrollkästchen anhaken. Wählen Sie die Funktion aus, die Sie dieser Taste zuweisen möchten, z.B. Nebenstelle, tragen Sie die entsprechende Nummer im Feld Nummern/Daten sowie den Namen im Feld Beschriftung ein. Um die Einstellung zu übernehmen, klicken Sie auf die Schaltfläche [Speichern](#).

**HINWEIS:** Wenn Sie eine Taste mit der Funktion Leitung belegt haben, müssen Sie die Einstellungen durch Klicken auf die Schaltfläche [Speichern und Telefon aktualisieren](#) übernehmen.

Klicken Sie auf die Schaltfläche , um den Einleger mit Ihrer persönlichen Tastenbeschriftung für ihr Endgerät auszudrucken.

## 18.10 Klingeltöne

Es stehen Ihnen verschiedene Klingeltöne für interne und externe Anrufe zur Verfügung. Wählen Sie einen der angezeigten Klingeltöne, klicken Sie auf die Schaltfläche , um Ihre Auswahl zu bestätigen. Die Klingeltöne 6-10 werden von Ihrem Endgerät derzeit nicht unterstützt.



Sie können auch eine persönliche Audio-Datei als Klingelton verwenden. Die Länge der eigenen Klingeltöne wird auf wenige Sekunden begrenzt. Für den eigenen Klingelton können Sie Audio-Dateien in den Formaten „wav“, „mp3“ oder „ogg“ nutzen. Klicken Sie auf die Schaltfläche , wählen Sie die Datei auf Ihrem Computer aus und klicken Sie auf die Schaltfläche , um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## 18.11 Lautstärken




The screenshot shows the 'Lautstärken' (Volume) settings page in the LocaPhone web interface. The page is titled 'Lautstärken' and is for a 'Snom 370' phone. The 'Telefon-Typ' is set to 'Snom 370'. A warning message states: 'Die Einstellungen, die hier vorgenommen werden können, werden nach dem Neustart des Endgerätes aktiv. Einzelne Einstellungen können bis zum nächsten Neustart auch am Endgerät geändert werden.' Below this is a table of volume settings for the 'Snom 370' phone.

Funktion	Lautstärke
Hörer	8
Hörer Mikrofon	5
Headset	8
Headset Mikrofon	4
Gehäuselautsprecher	8
Gehäuse Mikrofon	6
Klingelton	8

Buttons at the bottom:  

Für die aufgelisteten Funktionen können Sie die Lautstärke individuell anpassen.


Um Ihre Änderungen zu übernehmen, klicken Sie auf die Schaltfläche .

## 18.12 PIN ändern



The screenshot shows the LocaPhone web interface. The header includes the LocaPhone logo, the user name 'Angemeldet: Viktor Test', and a language selector. The left navigation menu lists various services like 'Startseite', 'Telefonbuch', 'Anruflisten', 'Anrufbeantworter', 'Rufumleitung', 'Monitor', 'Dienstmerkmale', 'Tastenbelegung', 'Klingeltöne', 'Lautstärken', 'Statistik', 'PIN ändern', 'Hilfe', and 'Abmelden'. The main content area is titled 'PIN ändern' and contains an information icon and a text block explaining the purpose of the PIN. Below this is a form with three input fields: 'Alte PIN:', 'Neue PIN:', and 'Neue PIN wiederholen:'. A 'Speichern' button is located at the bottom of the form.

Die PIN dient zum Anmelden an einem Telefon, zum Abfragen des eigenen Anrufbeantworters von einem fremden Endgerät sowie zur Anmeldung an der Weboberfläche. Die PIN darf ausschließlich Ziffern enthalten, muss mindestens 4 und höchstens 10 Stellen lang sein.

Um die PIN zu ändern, geben Sie die alte PIN sowie zweimal die neue PIN ein und klicken Sie auf die Schaltfläche .

## 18.13 Hilfe

Für die wichtigsten Funktionen finden Sie im Hilfemenü eine Kurzbeschreibung.

## 19 . Prozeduren - Service-Nummern

Bestimmte System-Dienste oder Konfigurationen können über Tastenkombinationen direkt am Telefon eingestellt werden.

### An-/Abmelden eines Benutzers

*0 Durchwahl	Benutzer am Endgerät anmelden. Hierzu wird die Eingabe der PIN-Nummer abgefragt und mit der „#“-Taste bestätigt
*0*	Benutzer am Endgerät abmelden

### Rufumleitung

*2	Rufumleitung für Anrufe von intern und extern im Fall "immer" auf die Standard-Nummer aktivieren (Dazu müssen Sie im Menüpunkt „Rufumleitung“ eine Standard-Nummer angegeben haben!).
*2 Nummer	Temporäre Rufumleitung für Anrufe von intern und extern im Fall "immer" auf die angegebene Nummer aktivieren.
*2#	Temporäre Rufumleitung für Anrufe von intern und extern im Fall "immer". Hierzu wird die Eingabe der Nummer abgefragt und mit der "#"-Taste bestätigt.
*21	Rufumleitung für Anrufe von intern und extern im Fall "immer" auf den Anrufbeantworter aktivieren.
*22	Rufumleitung für Anrufe von intern und extern im Fall "immer" auf die Ansage ohne Anrufbeantworter aktivieren.
*23	Rufumleitung für Anrufe von intern und extern im Fall "immer" auf die Zeitsteuerung aktivieren.
*24	Rufumleitung für Anrufe von intern und extern im Fall "immer" auf den Parallelruf aktivieren.
*2*	Rufumleitung für Anrufe von intern und extern im Fall "immer" deaktivieren.
*90	Rufumleitung für Anrufe von intern im Fall ‚immer‘ auf die Standard-Nummer aktivieren. (Dazu müssen Sie im Menüpunkt „Rufumleitung“ eine Standard-Nummer angegeben haben).
*90 Nummer	Temporäre Rufumleitung für Anrufe von intern im Fall "immer" auf die angegebene Nummer aktivieren.
*901	Rufumleitung für Anrufe von intern im Fall "immer" auf den Anrufbeantworter aktivieren.
*902	Rufumleitung für Anrufe von intern im Fall "immer" auf die Ansage ohne Anrufbeantworter aktivieren.
*903	Rufumleitung für Anrufe von intern im Fall "immer" auf die Zeitsteuerung aktivieren.
*904	Rufumleitung für Anrufe von intern im Fall "immer" auf den Parallelruf aktivieren.
*90*	Rufumleitung für Anrufe von intern im Fall "immer" deaktivieren.
*91	Rufumleitung für Anrufe von extern im Fall ‚immer‘ auf die Standard-Nummer aktivieren. (Dazu müssen Sie im Menüpunkt „Rufumleitung“ eine Standard-Nummer angegeben haben!).
*91 Nummer	Temporäre Rufumleitung für Anrufe von extern im Fall "immer" auf die angegebene Nummer aktivieren.
*911	Rufumleitung für Anrufe von extern im Fall "immer" auf den Anrufbeantworter aktivieren.
*912	Rufumleitung für Anrufe von extern im Fall "immer" auf die Ansage ohne Anrufbeantworter aktivieren.
*913	Rufumleitung für Anrufe von extern im Fall "immer" auf die Zeitsteuerung aktivieren.
*914	Rufumleitung für Anrufe von extern im Fall "immer" auf den Parallelruf aktivieren.
*91*	Rufumleitung für Anrufe von extern im Fall "immer" deaktivieren.

### Weckruf

*4	Einrichten eines Weckrufes
----	----------------------------

## Anruf übernehmen

*81* <i>Durchwahl</i>	Gezieltes Heranholen (Pick-up) von Anrufen
-----------------------	--

## Anrufbeantworter abfragen

80	Eigenen Anrufbeantworter abfragen
80 <i>Durchwahl</i>	Anderen Anrufbeantworter abfragen (mit PIN)

## Abwesenheitsansage aufzeichnen

*99*	Abwesenheitsansage für Anrufe von intern aufzeichnen
*98*	Abwesenheitsansage für Anrufe von extern aufzeichnen

## Privatgespräche

*7* <i>Nummer</i>	Privatgespräch führen
-------------------	-----------------------

## Warteschlangen

*5 <i>Durchwahl</i>	Anmelden an der Warteschlange mit der angegebenen Durchwahl
*5 <i>Durchwahl</i> *	Abmelden aus der Warteschlange mit der angegebenen Durchwahl
*5*	Abmelden aus allen Warteschlangen

## Agenten

*6 <i>Agentennummer</i>	Direktes Anmelden eines Agenten. Hierzu wird die Eingabe der PIN-Nummer abgefragt und mit der „#“-Taste bestätigt.
*6	Anmelden eines Agenten. Hierzu wird die Eingabe der Agentennummer und der PIN-Nummer abgefragt und mit der „#“-Taste bestätigt.
*6*	Agenten abmelden
*6#*	Status Pause für Agent aktivieren
*6##	Status Pause für Agent deaktivieren

## Konferenzen

88 <i>Konferenznr.</i>	Einen Konferenzraum betreten bzw. eröffnen (88 und eine beliebige 3- oder 4-stellige Nummer wählen). Ist der Konferenzraum leer, kann eine PIN gesetzt werden (ohne PIN Taste # drücken). Andernfalls muss eine ggfs. für diesen Raum gesetzte PIN eingegeben werden.
88000 oder 880000	Einen freien Konferenzraum finden. Die Nummer der Konferenz wird beim Betreten angesagt. (Die anderen Teilnehmer wählen dann 88 Konferenznr., s.o.).

## Rufnummernunterdrückung (CLIR)

*31	Unterdrückung der eigenen Rufnummer für den nächsten Anruf (intern und extern)
*31*	Unterdrückung der eigenen Rufnummer deaktivieren (intern und extern)
*31 <i>Rufziel</i>	Unterdrückung der eigenen Rufnummer für einen Anruf zu einem beliebigen Rufziel
*32	Permanente Unterdrückung der eigenen Rufnummer für alle internen Rufziele
*32*	Unterdrückung der eigenen Rufnummer für alle internen Rufziele deaktivieren
*33	Permanente Unterdrückung der eigenen Rufnummer für alle externen Rufziele
*33*	Unterdrückung der eigenen Rufnummer für alle externen Rufziele deaktivieren

### Angezeigte Rufnummer (CLIP)

*34	Als angezeigte Rufnummer für interne Gespräche die Standardnummer festlegen
*34 Nummer	Als angezeigte Rufnummer für interne Gespräche die angegebene Nummer festlegen
*35	Als angezeigte Rufnummer für externe Gespräche die Standardnummer festlegen
*35 Nummer	Als angezeigte Rufnummer für externe Gespräche die angegebene Nummer festlegen

LocaNet oHG

Lindemannstr. 81  
44137 Dortmund

Tel +49 231 91596-66  
Fax +49 231 91596-55

<http://www.loca.net>  
[info@loca.net](mailto:info@loca.net)